

POCHES

BIVOUAC

BIVOUAC KIT / BIWAKSÄCKEN



NOTICE D'UTILISATION

Version : V1
24/08/24



ASCENDANT



CONTACT

CONTACT | KONTAKT

Constructeur
Manufacturer | Hersteller

ASCENDANT SAS

RCS 930 906 888

520 rue des Grives

74150 RUMILLY | FRANCE

contact@fly-ascendant.com

www.fly-ascendant.com

+33 6 64 30 47 45

SOMMAIRE

TABLE OF CONTENTS | INHALT

FR	1. INTRODUCTION	p.1
	2. VUE GLOBALE	p.2
	3. MONTAGE DES ACCESSOIRES	p.3-5
	3.1 Mousqueton	p.3
	3.2 Suspentes	p.4
	3.3 Accélérateur	p.5
EN	1. INTRODUCTION	p.1
	2. GLOBAL VIEW	p.2
	3. MOUNTING ACCESSORIES	p.3-5
	3.1 Carabiner	p.3
	3.2 Line	p.4
	3.3 Speed Bar	p.5
DE	1. EINLEITUNG	p.1
	2. GLOBALE ANSICHT	p.2
	3. MONTAGEZUBEHÖR	p.3-5
	3.1 Karabiner	p.3
	3.2 Tragegurt	p.4
	3.3 Beschleuniger	p.5

INTRODUCTION

INTRODUCTION | EINLEITUNG

FR Les poches de bivouac Ascendant ont été conçues pour accompagner les pilotes dans leurs aventures de vol-bivouac, en offrant une capacité de stockage supplémentaire sans compromis sur la légèreté ni sur la qualité de vol. Elles sont compatibles avec tous les modèles et toutes les versions de Zian.

Chaque poche offre un volume de 15 L, pour un total de 30 L par paire. Elles sont vendues par paire, mais il est tout à fait possible de voler avec une seule poche selon vos besoins, sans que cela génère de déséquilibre notable en vol. La modularité est au cœur de leur conception : c'est au pilote d'adapter la configuration, une ou deux poches, en fonction de la charge à emporter et des exigences de la sortie.

Quelle que soit la configuration choisie, nous recommandons de répartir la charge de manière homogène entre les deux poches lorsqu'elles sont utilisées ensemble. Une répartition symétrique du poids permet de préserver le réglage d'assiette de la sellette et de limiter toute perturbation en vol.

Bons vols et bons bivouacs à tous, l'équipe Ascendant !

EN Ascendant bivouac pockets are designed to support pilots on their bivouac flying adventures, providing extra storage capacity without compromising on weight or flight quality. They are compatible with all Zian models and versions.

Each pocket has a capacity of 15 L, for a total of 30 L per pair. They are sold in pairs, but it is entirely possible to fly with just one bag depending on your needs, without causing any noticeable imbalance in flight. Modularity is at the heart of their design: it is up to the pilot to adapt the configuration, one or two bags, based on the load to be carried and the requirements of the trip.

Regardless of the configuration chosen, we recommend distributing the load evenly between the two pockets when they are used together. Symmetrical weight distribution helps maintain the harness's trim and minimizes any disruption in flight.

Happy flying and happy bivouac to all, the Ascendant team !

DE Die Ascendant-Biwak-Taschen wurden entwickelt, um Piloten bei ihren Biwak-Flugabenteuern zu begleiten. Sie bieten zusätzlichen Stauraum, ohne dabei Kompromisse bei der Leichtigkeit oder der Flugqualität einzugehen. Sie sind mit allen Modellen und Versionen des Zian kompatibel.

Jede Tasche hat ein Fassungsvermögen von 15 l, was insgesamt 30 l pro Paar ergibt. Sie werden paarweise verkauft, aber je nach Bedarf ist es durchaus möglich, mit nur einer Tasche zu fliegen, ohne dass dies zu einer nennenswerten Unausgewogenheit im Flug führt. Modularität steht im Mittelpunkt ihres Designs: Es liegt am Piloten, die Konfiguration, eine oder zwei Taschen, je nach mitzuführender Last und den Anforderungen des Fluges anzupassen.

Unabhängig von der gewählten Konfiguration empfehlen wir, die Last gleichmäßig auf beide Taschen zu verteilen, wenn diese zusammen verwendet werden. Eine symmetrische Gewichtsverteilung sorgt dafür, dass die Tragegurt-Einstellung erhalten bleibt und Störungen im Flug minimiert werden.

Wir wünschen allen gute Flüge und schöne Biwaks, das Ascendant-Team !



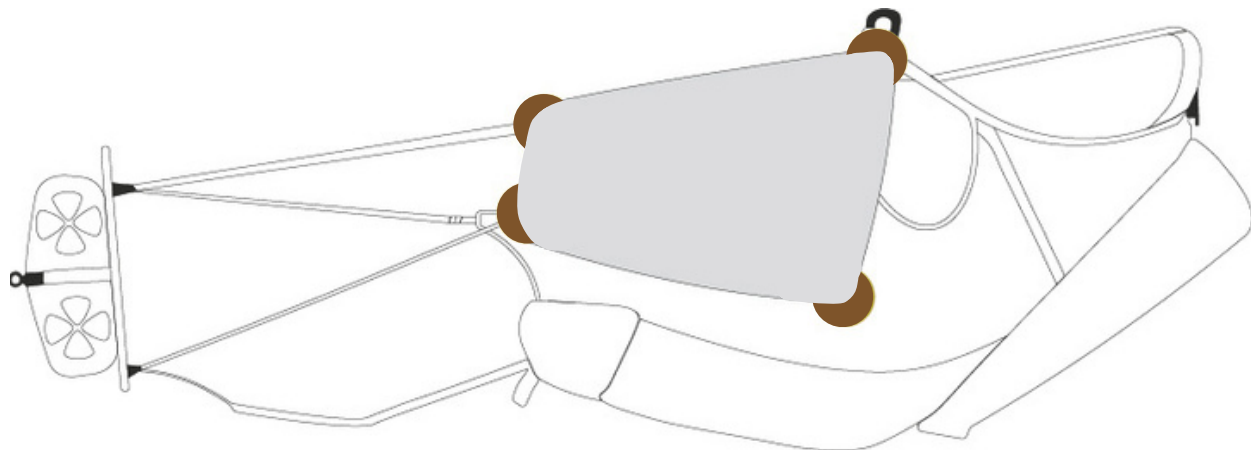
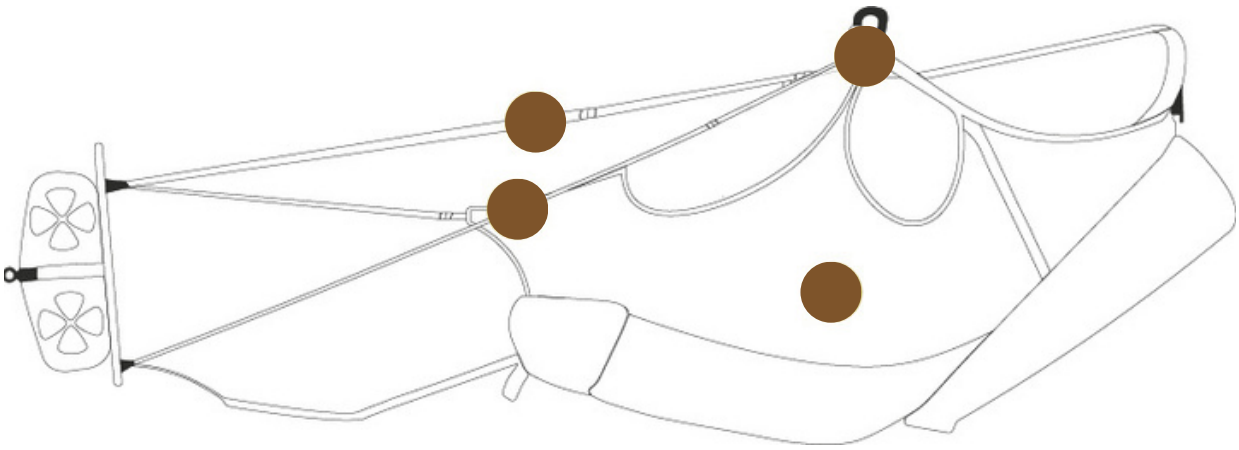
2

VUE GLOBALE

GLOBAL VIEW | GLOBALE ANSICHT

2.1 Points d'accroches

Key points | Anknüpfungspunkte



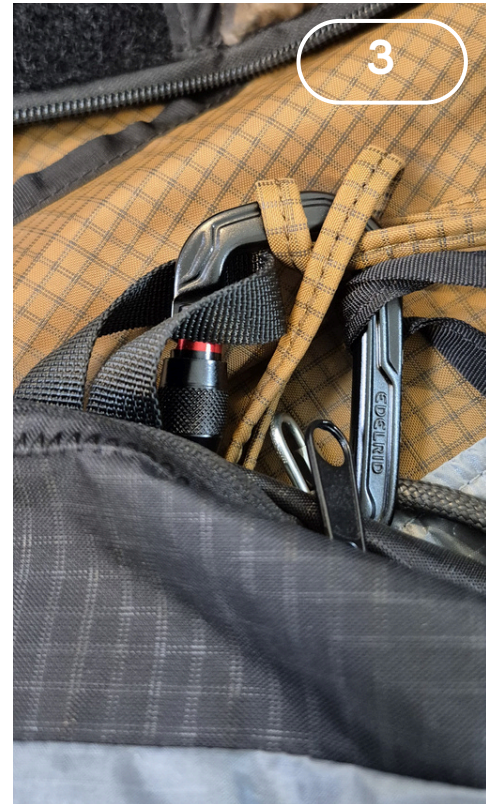
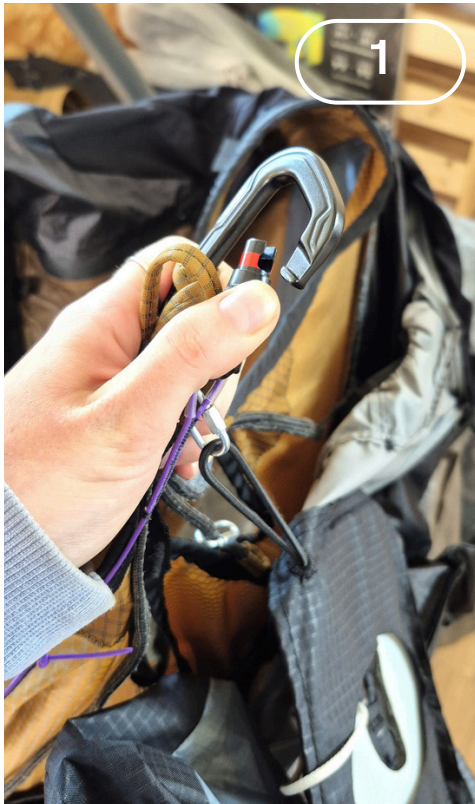
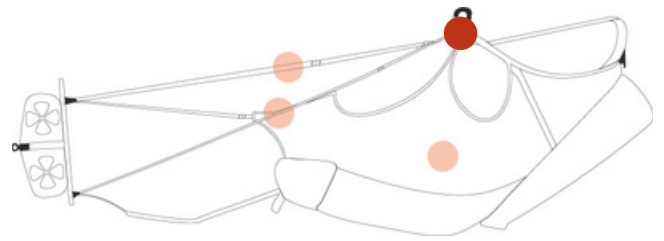
3

MONTAGE DES POCHEES

MOUNTING OF THE POCKETS | EINNAHME DER TASCHEN

3.1 Mousqueton

Carabiner | Karabiner



FR Défaire le maillon de l'enveloppe pour accéder aux différents points d'accrochage.

EN Remove the clasp on the envelope to access the various attachment points.

DE Öffnen Sie das Verbindungsglied der Hülle, um Zugang zu den verschiedenen Befestigungspunkten zu erhalten.



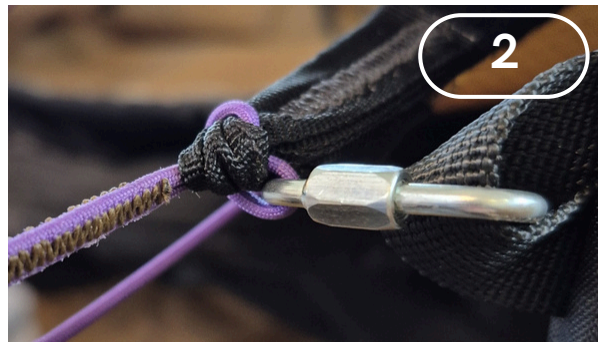
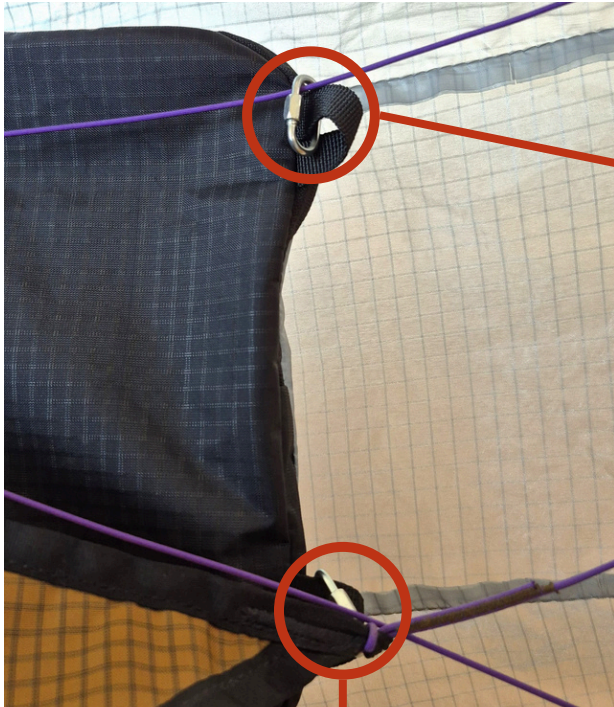
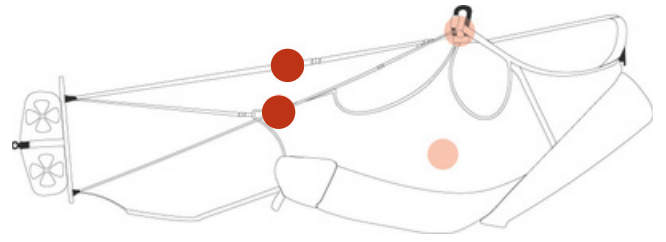
3

MONTAGE DES POCHEES

MOUNTING OF THE POCKETS | EINNAHME DER TASCHEN

3.2 Suspentes

Line | Tragegurt



FR Pour plus de stabilité à la marche (décollage et atterrissage), accrochez le mousqueton dans le nœud en tête d'alouette. Veillez bien à resserrer le nœud après exécution.

EN For greater stability when walking (take-off and landing), clip the carabiner into the lark's head knot. Make sure you tighten the knot once you've done this.

DE Für mehr Stabilität beim Gehen (Start und Landung) hänge den Karabiner in den Lark's-Knoten ein. Achte darauf, den Knoten nach dem Einhängen wieder festzuziehen.



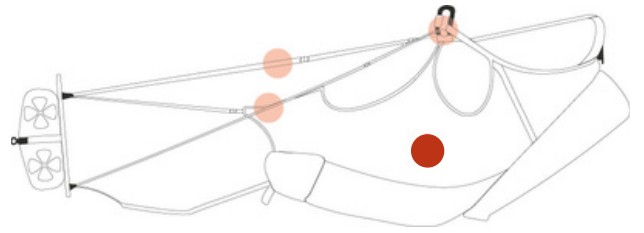
3

MONTAGE DES POCHEES

MOUNTING OF THE POCKETS | EINNAHME DER TASCHEN

3.3 Accélérateur

Speed Bar | Beschleuniger





ASCENDANT